

Заява на отримання допомоги на освіту та членство у спортивному клубі (одна заява на дитину)

Прізвище, ім'я дитини _____ День народження дитини _____ Телефон _____ Школа / заклад освіти та клас: _____	Прізвище, ім'я законного опікуна _____ Дата народження законного опікуна _____ Адреса _____ 68 _____ Mannheim
---	---

Muster

ВАЖЛИВО. Банківські реквізити

IBAN: _____ **ВІС:** _____ **Назва банку:** _____

Власник рахунку, якщо це інша особа, ніж вказано вище: _____

Я вже отримую такі види допомоги:

☐ Соціальні виплати [Bürgergeld] згідно з SGB II від Центру зайнятості Номер малозабезпеченої сім'ї [Bedarfsgemeinschaft]: 64402// _____	☐ Допомога на утримання дітей для малозабезпечених сімей [Kinderzuschlag] (додайте рішення сімейної каси [Familienkasse]) Номер отримувача соціальної допомоги на утримання дітей [Kindergeld]: _____
☐ Допомога на утримання житла [Wohngeld] (додайте рішення відповідного органу [Wohngeldbehörde]) Номер отримувача допомоги на утримання житла [Wohngeld] 222000// _____	☐ Допомога для малозабезпечених [Lebensunterhalt / Grundsicherung] (SGB XII) / §2 або §3 Закону про підтримку осіб, які шукають притулку [AsylbLG] (додайте рішення відповідного органу) Номер справи _____

Цією заявою ми просимо виділити нам такі види допомоги на освіту та членство у спортивному клубі:

☐ Одноденна **екскурсія** (додайте лист від батьків зі школи / дошкільного закладу)

☐ Багатоденна **подорож класу /** перебування в заміському інтернаті [Landschulheim] (додайте лист від батьків зі школи з банківськими реквізитами)

☐ **Виплата для належного навчання в школі для малозабезпечених сімей [Schulbedarfspaket]** (у разі отримання Bürgergeld виплата відбувається через особисту контактну особу / центр зайнятості)

☐ **Компенсація витрат на дорогу до школи [Schülerbeförderung]** (наприклад, D-Ticket JugendBW) _____ євро на місяць (додайте підтвердження вартості поїздки від Rhein-Neckar-Verkehr GmbH)

☐ **Компенсація витрат на додаткові заняття / репетитора [Lernförderung/Nachhilfe]** (додаток «Підтвердження зі школи» [Bestätigung der Schule] заповнює особисто вчитель/ка)
Інститут репетиторства [Nachhilfeinstitut]: _____ (додайте кошторис / але це не стосується вечірньої академії [Abendakademie])

☐ Громадські **обіди** (додайте рахунок від закладу харчування) – не стосується харчування після школи [Hortessen]
☐ Школа ☐ Дошкільний заклад **Назва установи:** _____

Членство з: _____

☐ Участь у соціальному та культурному житті до досягнення 18 років (**членський внесок у клубі / музичній школі, гуртках тощо**)
 Назва клубу: _____ Членство з: _____

Запевняю, що вказана інформація правильна.
 Підтверджую, що інформація нижче про захист даних мені відома.

_____ Місце / дата _____ Підпис _____

Маєте запитання? Звертайтеся на гарячу лінію: 0621/293-2600 або 0621/17238-500 (SGB II)
Наша адреса: D 1, 4-8, 68159 Mannheim. Актуальний графік прийому за посиланням:
<https://www.mannheim.de/de/bildung-staerken/foerderung-und-hilfen/bildungs-und-teilhabepaket>



Важлива інформація про захист даних

Ці дані підпадають під поняття соціальної таємниці. Ваші дані збираються та обробляються відповідно до §§60–65 Першого тому (SGB I) та §§67a, b, c Десятого тому Соціального кодексу ФРН (SGB X) щодо соціальної допомоги, передбаченої Другим та Дванадцятим томами цього кодексу (SGB II та SGB XII).

Довідка про освіту та членство (BuT)

Якщо ви вже подавали заяву на отримання допомоги згідно з Другим томом Соціального кодексу ФРН [SGB II], жодних додаткових заяв не потрібно. У будь-якому разі необхідно уточнити свої потреби, подавши відповідні документи.

SGB II та SGB XII

Первинна заява, що охоплює допомогу на освіту та членство в спортивних клубах, діє з початку поточного періоду надання допомоги.

Допомога на утримання дітей [KiZ] і допомога на утримання житла [WoG]

Допомогу на освіту та членство в спортивних клубах відповідно до § 6b Закону про державно допомогу на утримання дітей [BKGG] надають на початку місяця, в якому виконані кваліфікаційні вимоги (див. §5 абз. 1 BKGG). З 01.08.2013 скористатися правом на отримання допомоги на освіту та членство в спортивних клубах можна протягом дванадцяти місяців після закінчення календарного місяця, в якому таке право виникло (§6b абз. 2a BKGG).

Виняток для всіх видів допомоги (SGB II, KiZ тощо):

Заява на компенсацію витрат на додаткові заняття діє з першого числа місяця, в якому її подали.

Якщо все ж потрібно подати заяву, будь ласка, подайте її вчасно, тобто, до того, як ви почали користуватися послугами або отримали компенсацію.

Соціальні виплати

На отримання допомоги на освіту можуть претендувати учні та студенти віком до 25 років, які навчаються в загальноосвітніх або професійно-технічних школах і не отримують компенсацію витрат на навчання. Це саме стосується дітей, які відвідують дошкільні заклади.

(1) Одноденні або багатоденні екскурсії / перебування в заміському інтернаті

- Лист зі школи / від учителя, що містить інформацію про екскурсію / заміський інтернат: Коли? Куди? Скільки коштує? (дати, місце, вартість)
- Банківські реквізити школи

(2) Шкільний пакет

- Щодо соціальної допомоги [Bürgergeld]: видача допомоги відбувається через особисту контактну особу в центрі зайнятості.
- Для всіх інших видів допомоги: потрібно надати дійсну довідку з місця навчання для учнів віком 15 років і старше та першокласників.

(3) Компенсація витрат на проїзд для школярів

- Надати підтвердження вартості проїзду від RNV (видають на запит у клієнтському центрі RNV в N 1).
- Надати дійсну довідку з місця навчання для учнів віком від 15 років.
- Якщо не вдається отримати квиток від RNV (наприклад, через проблеми під час списання коштів), зверніться до нас повторно.

(4) Компенсація витрат на додаткові заняття / репетитора

- Надати заповнений бланк «Підтвердження зі школи» та копії двох останніх довідок з місця навчання.
- Вказати бажаний інститут репетиторства.
- Надати кошторис (за винятком Мангаймської вечірньої академії [Mannheimer Abendakademie]).

Увага: укласти договір треба тільки **після** повідомлення про погодження допомоги.

(5) Громадські обіди (не поширюється на харчування після школи)

- Вказати школу / садочок / дошкільний заклад, де дитина обідає, та дату початку відвідування.

(6) Участь у громадському та культурному житті до досягнення 18 років

- Тільки для дітей віком до 18 років
- Вказати клуб / заклад культури.
- Відшкодування складає максимум 15,00 євро на місяць на дитину.